

BETRIEBSANLEITUNG AKKU-RADIO

WR 2000



- DE
- GB
- NL
- FR
- ES
- IT
- SI
- HR
- PL
- CZ
- SK
- HU
- DK
- SE
- NO
- FI
- LT
- LV
- RU
- UA



Inhaltsverzeichnis

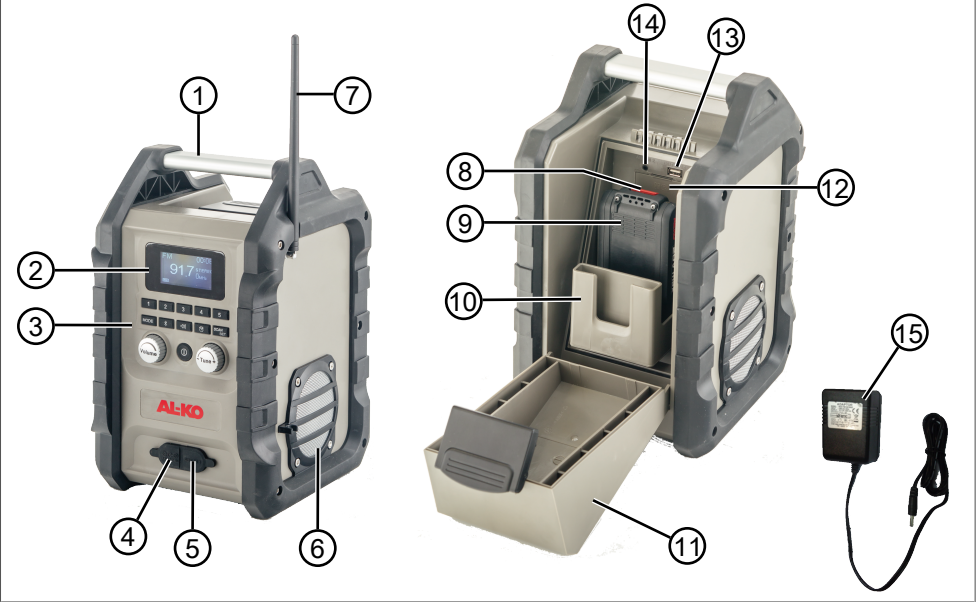
Deutsch	8
English	22
Nederlands	36
Français	50
Español	66
Italiano	81
Slovenščina	96
Hrvatski	110
Polski	124
Česky	139
Slovenská	153
Magyarul	167
Dansk	182
Svensk	196
Norsk	210
Suomi	223
Lietuvių	237
Latviešu	251
Русский	265
Україна	280

© 2018

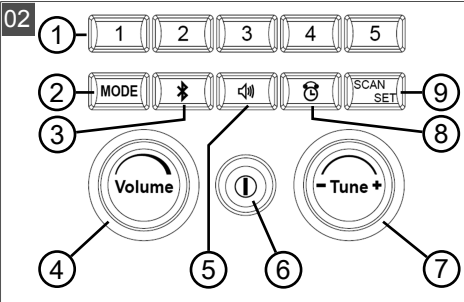
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts thereof may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

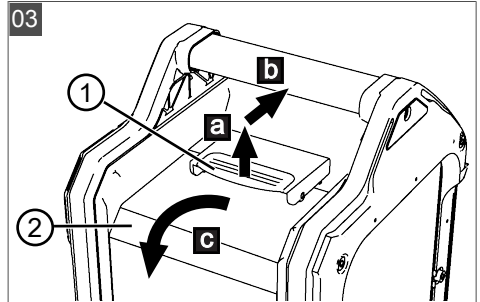
01



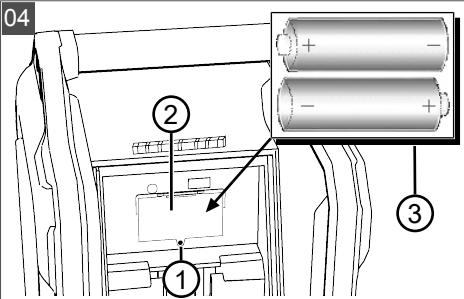
02



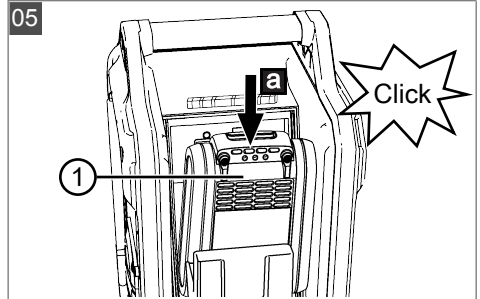
03

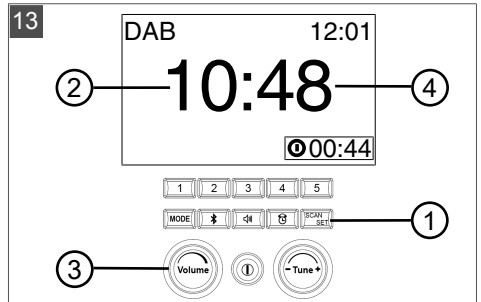
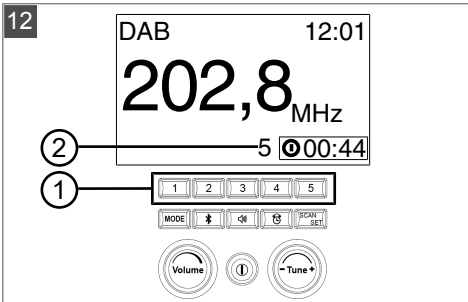
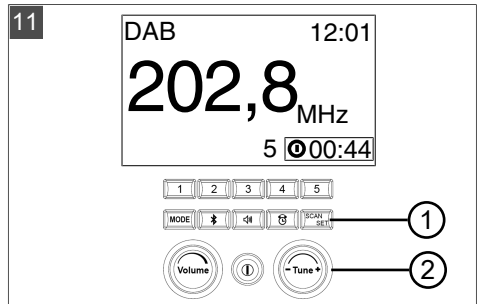
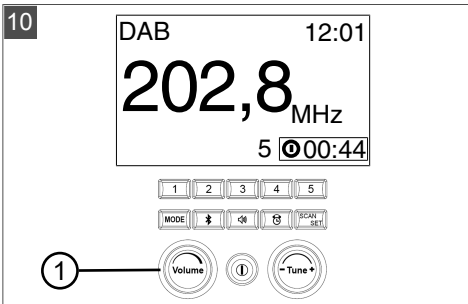
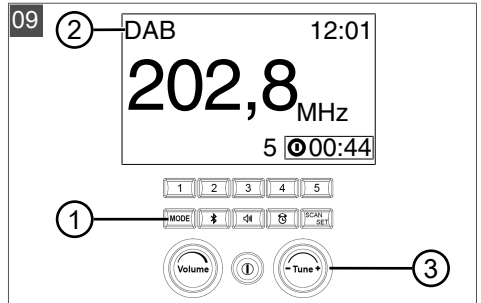
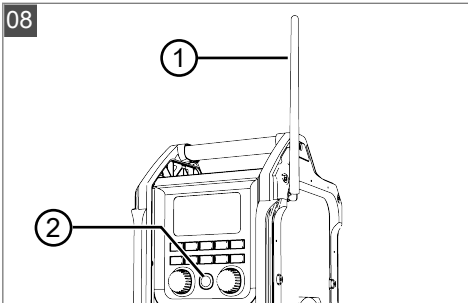
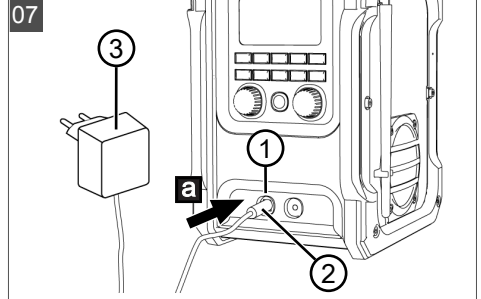
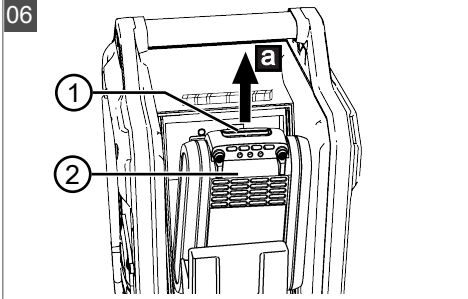


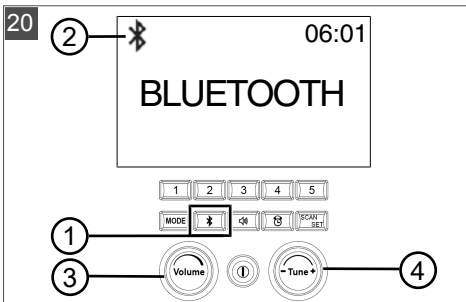
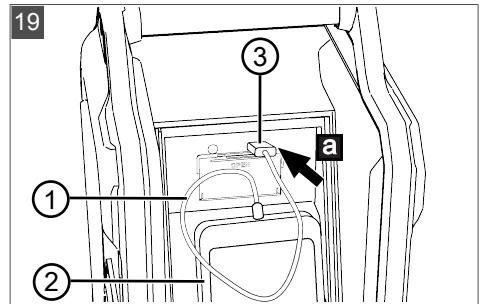
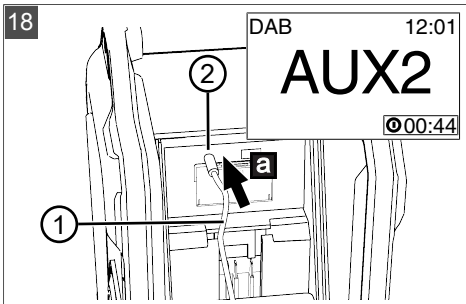
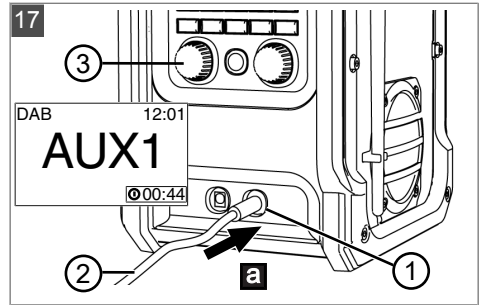
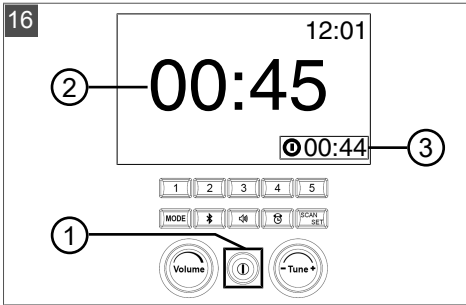
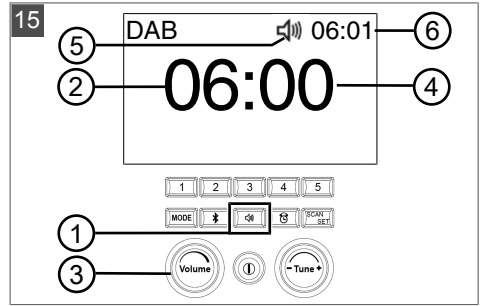
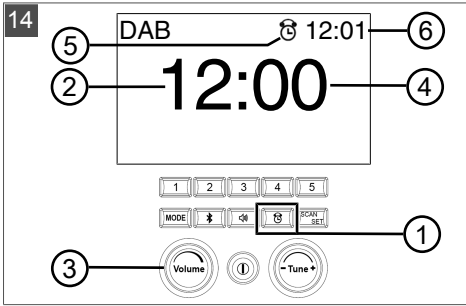
04



05


















	Art.-Nr. 113631 WR 2000
	ca. 4,5 kg
	II / IP54
	168 – 240 MHz
	87,5 – 108 MHz
	3,5 mm
	In: 230 – 240 V AC, 50 Hz Out: 12 V DC, 1000 mA
	AA, 1,5 V

	Art.-Nr. 113559 B50 Li
	0,35 kg
	18 V / 20 V max.
	2,5 Ah
	45 Wh
	0 °C – 45 °C

	 Art.-Nr. 113559 B50 Li
	0 °C – 25 °C

	 Art.-Nr. 113560 C30 Li
	250 g
	100 – 240 V AC 50/60 Hz, 78 W
	14,4 – 20 V
	3 A
	ca. 50 min
	+5 °C – +40 °C

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG**Inhaltsverzeichnis**

1	Zu dieser Betriebsanleitung	10
1.1	Zeichenerklärungen und Signalwörter.....	10
2	Produktbeschreibung	10
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	10
2.2	Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch	10
2.3	Symbole am Gerät	10
2.4	Symbole im LCD-Display	10
2.5	Lieferumfang	11
2.6	Produktübersicht (01, 02).....	11
3	Sicherheitshinweise	11
3.1	Bediener	12
3.2	Verwendung und Behandlung des Akku-Radios	12
3.3	Gerätesicherheit	12
3.4	Sicherheit beim Betrieb mit Netzteil	12
3.5	Sicherheitshinweise zum Akku	12
3.6	Sicherheitshinweise zum Ladegerät.....	13
3.7	Sicherheitshinweise zu nicht-wiederaufladbaren Batterien	13
4	Inbetriebnahme/Außerbetriebnahme	14
4.1	Akku aufladen.....	14
4.2	AA-Batterien und Akku B50 Li einsetzen	14
4.2.1	Akkudeckel öffnen (03).....	14
4.2.2	Zwei AA-Batterien einsetzen/entfernen (04)	14
4.2.3	Akku B50 Li einsetzen/entfernen (05/06)	14
4.2.4	Akkudeckel schließen.....	15
4.3	Gerät mit Netzteil betreiben (07)	15
5	Bedienung.....	15
5.1	Gerät einschalten/ausschalten (08).....	15
5.2	Radio hören.....	15
5.2.1	Sender auswählen und abspielen (09).....	15
5.2.2	Lautstärke einstellen (10).....	15
5.2.3	Sendersuchlauf durchführen (11).....	15
5.2.4	Sender speichern und abspielen (12)	16
5.3	Komfortfunktionen	16
5.3.1	Uhrzeit einstellen (13)	16
5.3.2	Alarmsignal aktivieren/deaktivieren (14)	16
5.3.3	Radiowecker aktivieren/deaktivieren (15)	16
5.3.4	Sleep-Funktion einstellen (16).....	17
5.4	Externe Geräte anschließen.....	17
5.4.1	Externes Gerät vorne anschließen (17)	17
5.4.2	Externes Gerät hinten anschließen (01, 18).....	17

5.4.3	Smartphone über USB aufladen (01, 19)	17
5.4.4	Bluetooth-Verbindung herstellen (20).....	17
6	Wartung und Pflege	18
7	Transport	18
8	Lagerung.....	19
8.1	Akku und Ladegerät lagern	19
9	Entsorgung	19
10	Kundendienst/Service.....	20
11	Hilfe bei Störungen	20
12	Garantie	21
13	Original-EG-Konformitätserklärung.....	21

1 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

- Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.
- Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.
- Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.

1.1 Zeichenerklärungen und Signalwörter



GEFAHR!

Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG!

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.



VORSICHT!

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG!

Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.



HINWEIS

Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

Das robuste und strapazierfähige Akku-Radio WR 2000 findet Verwendung auf Baustellen, im Garten, der Garage, im Hobbyraum usw. Diese

Verwendungsmöglichkeiten erreicht es durch seinen weitestgehenden Schutz vor Staub und vor Spritzwasser.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Akku-Radio ist zum Abspielen von Musik im privaten Bereich bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Ausschluss der Gewährleistung sowie den Verlust der Konformität (CE-Zeichen) und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

- Das Gerät nicht bei starkem Regen und in der Nähe von Wasserflächen, z. B. Gartenteichen, benutzen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von starken Hitzequellen benutzen, z. B. Heißluftgeräten.

2.3 Symbole am Gerät

Symbol	Bedeutung
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Doppelte Isolation
	Warnung Elektrischer Schlag
	Warnung

2.4 Symbole im LCD-Display

Symbol	Bedeutung
	Batteriesymbol: Anzeige des Ladezustands des Akkus
	Durchgestrichenes Batteriesymbol: Akku ist leer.
	Der Radiowecker ist aktiviert.

Symbol	Bedeutung
	Bluetooth ist aktiviert.
	Das Alarmsignal ist aktiviert.

2.5 Lieferumfang



HINWEIS

Der Akku und das Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen deshalb extra erworben werden.

- Das Akku-Radio ist für den Betrieb mit einem Akku B50 Li (Art.-Nr. 113559) vorgesehen.
- Für das Aufladen des Akkus wird das Ladegerät C30 Li (Art.-Nr. 113560) oder das Ladegerät TC30 Li (Art.-Nr. 113561) benötigt.



HINWEIS

In den folgenden Betriebsanleitungen finden Sie weitere Informationen:

- "Li-Ion Akku B50 Li" (Dok.-Nr. 442228)
- "Ladegerät C30 Li / TC30 Li für Akku B50 Li" (Dok.-Nr. 442230)

ACHTUNG!

Gefahr von Geräte- und Akkuschäden

Wird das Gerät mit einem ungeeigneten Akku betrieben, können Gerät und Akku beschädigt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vorgeschriebenen Akku.

2.6 Produktübersicht (01, 02)

Bauteile (01)

Nr.	Bauteil
1	Haltegriff
2	LCD-Display
3	Bedienfeld
4	Buchse DC IN für Netzteil
5	Eingangsbuchse (AUX IN 1)
6	Lautsprecher
7	Antenne

Nr.	Bauteil
8	Entriegelungstaste am Akku
9	Akku*
10	Einschubfach für Smartphone
11	Akkudeckel
12	Batteriefach für AA-Batterien
13	USB-Port
14	Eingangsbuchse (AUX IN 2)
15	Netzteil

*: nicht im Lieferumfang enthalten

Bedienfeld (02)

Nr.	Bauteil
1	Senderspeicher-Wahltasten 1-5
2	MODE-Taste
3	Bluetooth-Taste
4	Lautstärke-Drehknopf <small>VOLUME</small>
5	Radiowecker-Taste
6	Ein/Aus-Taste / Sleep-Funktionstaste
7	Dreh-/Druckknopf für Sendersuche <small>TUNE</small>
8	Wecker-Taste
9	SCAN/SET-Taste

3 SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHR!

Lebensgefahr und Gefahr schwerster Verletzungen!

Unkenntnis der Sicherheitshinweise und Bedienanweisungen kann zu schwersten Verletzungen und sogar zum Tod führen.

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienanweisungen dieser Betriebsanleitung sowie der Betriebsanleitungen, auf die verwiesen wird, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Bewahren Sie alle mitgelieferten Dokumente für die zukünftige Verwendung auf.

3.1 Bediener

- Personen, welche die Betriebsanleitung nicht kennen, dürfen das Gerät nicht benutzen.

3.2 Verwendung und Behandlung des Akku-Radios

- Stellen Sie das Akku-Radio nicht auf einer instabilen Fläche oder an einem hoch gelegenen Ort auf. Hängen Sie das Akku-Radio nicht am Griff auf. Es könnte herunterfallen. Verletzungen und Fehlfunktionen können die Folge sein.
- Setzen Sie sich nicht und steigen Sie nicht auf das Akku-Radio. Verletzungen oder Fehlfunktionen können die Folge sein.
- Lassen Sie keine Fremdkörper und Nässe in das Akku-Radio gelangen, wenn der Akkudeckel offen ist.
- Halten Sie das Gerät trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Benutzen Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Benutzen Sie kein Benzin oder andere Lösungsmittel.

3.3 Gerätesicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nur unter folgenden Bedingungen:
 - Das Gerät ist nicht verschmutzt.
 - Das Gerät weist keine Beschädigungen auf.
 - Alle Bedienelemente funktionieren.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und benutzen Sie es nicht bei starkem Regen.
- Setzen Sie das Gerät nicht starken Hitzequellen aus.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit abgenutzten oder defekten Teilen. Wird das Gerät mit abgenutzten oder defekten Teilen betrieben, können gegenüber dem Hersteller keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.
- Lassen Sie defekte Teile immer gegen Original-Ersatzteile des Herstellers austauschen. Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie eine Kundendienstwerkstatt auf.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vorgesehenen Akku und den vorgesehenen Batterien.

3.4 Sicherheit beim Betrieb mit Netzteil

- Vor dem Betrieb mit Netzteil: Stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung an der Netzsteckdose anliegt. Jede andere Netzspannung kann zu Brand oder Stromschlag führen.

- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht, um Brand oder Stromschlag zu vermeiden. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel und belassen Sie es im Originalzustand.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

3.5 Sicherheitshinweise zum Akku

Dieser Abschnitt nennt alle grundlegenden Sicherheits- und Warnhinweise, die bei der Benutzung des Akkus zu beachten sind. Lesen Sie diese Hinweise!

- Akku nur bestimmungsgemäß nutzen, d. h. für akkubetriebene Geräte der Firma AL-KO. Akku nur mit dem vorgesehenen AL-KO Ladegerät aufladen.
- Neuen Akku erst aus der Originalverpackung auspacken, wenn er verwendet werden soll.
- Den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen und dafür stets das angegebene Ladegerät verwenden. Die Angaben in dieser Betriebsanleitung zum Aufladen des Akkus einhalten.
- Betreiben Sie den Akku nicht in explosions- und brandgefährdeten Umgebungen.
- Setzen Sie den Akku beim Betreiben mit dem Gerät nicht Nässe und Feuchtigkeit aus.
- Den Akku vor Hitze, Öl und Feuer schützen, damit er nicht beschädigt wird und keine Dämpfe und Elektrolytflüssigkeiten austreten können.
- Den Akku nicht stoßen oder werfen.
- Den Akku nicht verschmutzt oder nass benutzen. Vor Verwendung den Akku mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen und trocknen.
- Den geladenen und nicht benutzten Akku von metallischen Gegenständen fernhalten, um die Kontakte nicht zu überbrücken (z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben). Durch einen Kurzschluss können Verbrennungen oder Feuer entstehen.
- Akku nicht öffnen, zerlegen oder zerkleinern. Es besteht Stromschlag- und Kurzschlussgefahr.
- Bei unsachgemäßer Nutzung und beschädigtem Akku können Dämpfe und Elektrolytflüssigkeit austreten. Den Raum ausreichend lüften und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
Bei Kontakt mit Elektrolytflüssigkeit diese

gründlich abwaschen und Augen sofort gründlich ausspülen. Danach einen Arzt aufsuchen.

- Dieser Akku darf nicht von unbefugten Personen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder sie erhielten von ihr Anweisungen, wie der Akku zu benutzen ist. Unbefugte Personen sind z. B.:
 - Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.
 - Personen, die keine Erfahrung und/oder kein Wissen über den Akku besitzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt und unterwiesen werden, damit sie nicht mit dem Akku spielen.
- Den Akku nicht auf Dauer im Ladegerät belassen. Akku zur längeren Aufbewahrung aus dem Ladegerät entfernen.
- Den Akku aus den betriebenen Geräten entfernen, wenn diese nicht benutzt werden.
- Den unbenutzten Akku trocken und an einem abgeschlossenen Ort lagern. Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen. Unbefugte Personen und Kinder dürfen keinen Zugriff auf den Akku haben.

3.6 Sicherheitshinweise zum Ladegerät

Dieser Abschnitt nennt alle grundlegenden Sicherheits- und Warnhinweise, die bei der Benutzung des Ladegerätes zu beachten sind. Lesen Sie diese Hinweise!

- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, d. h. zum Laden des vorgesehenen Akkus. Nur Original Akkus von AL-KO mit dem Ladegerät laden.
- Vor jeder Nutzung das gesamte Gerät sowie insbesondere das Netzkabel und den Akkuschacht auf Beschädigungen prüfen. Das Gerät nur in einwandfreiem Zustand benutzen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosions- und brandgefährdeten Umgebungen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und setzen Sie es nicht Nässe und Feuchtigkeit aus.
- Das Ladegerät immer auf eine gut belüftete und nicht brennbare Fläche stellen, weil es sich beim Ladevorgang erwärmt. Die Lüftungsschlitze freihalten und das Gerät nicht abdecken.

- Vor dem Anschließen des Ladegerätes in Erfahrung bringen, ob die in den technischen Daten genannte Netzspannung verfügbar ist.
- Das Netzkabel nur zum Anschließen des Ladegerätes verwenden, nicht zweckentfremden. Ladegerät nicht am Netzkabel tragen, und den Netzstecker nicht durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen, damit es nicht beschädigt wird.
- Ladegerät und Akku nicht verschmutzt oder nass benutzen. Vor Verwendung das Gerät und den Akku reinigen und trocknen.
- Ladegerät und Akku nicht öffnen. Es besteht Stromschlag- und Kurzschlussgefahr.
- Lassen Sie Ihr Gerät zu Ihrer Sicherheit nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen reparieren.
- Dieses Gerät darf nicht von unbefugten Personen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder sie erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Unbefugte Personen sind z. B.:
 - Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten
 - Personen, die keine Erfahrung und/oder kein Wissen über das Gerät besitzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt und unterwiesen werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Unbenutztes Gerät trocken und an einem abgeschlossenen Ort lagern. Unbefugte Personen und Kinder dürfen keinen Zugriff auf das Gerät haben.

3.7 Sicherheitshinweise zu nicht-wiederaufladbaren Batterien



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Nicht-wiederaufladbare Batterien können beim Aufladen explodieren und schwere Verletzungen hervorrufen.

- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals auf!
- Behandeln Sie Batterien sorgfältig. Eine unsachgemäße Behandlung der Batterien kann zu einem Bruch und Austritt von Elekt-

rolytflüssigkeit führen. Dadurch kann es zu Bränden, Verletzungen und Verschmutzung der Umgebung kommen.

- Wenn Elektrolytflüssigkeit aus den Batterien ausgetreten ist, wischen Sie das Batteriefach sauber, um weitere Beschädigungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie nur die für das Gerät vorgesehenen Batterien.
- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien immer so ein, dass sie mit Plus- und Minuspol richtig eingesetzt sind.
- Setzen Sie entladene Batterien nicht wieder in das Gerät ein.
- Setzen Sie immer Batterien gleichen Typs ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

4 INBETRIEBNAHME/ AUSSERBETRIEBNAHME

4.1 Akku aufladen



VORSICHT!

Brandgefahr beim Laden!

Aufgrund Erwärmung des Ladegeräts besteht Brandgefahr, wenn es auf leicht brennbaren Untergrund gestellt und nicht ausreichend belüftet wird.

- Betreiben Sie das Ladegerät immer auf nicht-brennbarem Untergrund bzw. in nicht-brennbarer Umgebung.
- Falls vorhanden: Halten Sie die Lüftungsschlitze frei.



HINWEIS

Die separaten Betriebsanleitungen zum Akku und zum Ladegerät beachten.



HINWEIS

Der Akku ist nicht geladen und muss vor der ersten Nutzung geladen werden.

4.2 AA-Batterien und Akku B50 Li einsetzen

Arbeiten Sie zum Einsetzen der AA-Batterien und des Akkus die folgenden Abschnitte der Reihe nach ab.

4.2.1 Akkudeckel öffnen (03)

1. Verschlussgriff (03/1) nach oben ziehen (03/a).
2. Verschlussgriff nach vorne drücken (03/b).
3. Akkudeckel (03/2) nach hinten aufklappen (03/c).

4.2.2 Zwei AA-Batterien einsetzen/entfernen (04)

Zwei handelsübliche AA-Batterien* versorgen den Senderspeicher mit Strom, damit beim Herausziehen des Akkus B50 Li die gespeicherten Sender erhalten bleiben.



HINWEIS

Setzen Sie immer Batterien gleichen Typs und mit gleichem Ladezustand ein. Das gleichzeitige Einsetzen unterschiedlicher sowie alter und neuer Batterien führt zu vorzeitiger Entladung.

Voraussetzungen:

- Akkudeckel ist geöffnet (siehe *Kapitel 4.2.1 "Akkudeckel öffnen (03)", Seite 14*).
 - Akku ist entfernt (siehe *Kapitel 4.2.3 "Akku B50 Li einsetzen/entfernen (05/06)", Seite 14*).
1. Schraube (04/1) des Batteriefachdeckels (04/2) mit einem Schraubendreher* heraus-schrauben.
 2. Batteriefachdeckel abnehmen.
 3. Zwei AA-Batterien (04/3) so in das Batterie-fach einsetzen, dass sie mit Plus- und Minus-pol richtig eingesetzt sind. Bzw. beide AA-Batterien aus dem Batterie-fach herausnehmen.
 4. Batteriefachdeckel einsetzen und wieder fest-schrauben.
 5. Akku einsetzen (siehe *Kapitel 4.2.3 "Akku B50 Li einsetzen/entfernen (05/06)", Seite 14*).
 6. Akkudeckel schließen (siehe *Kapitel 4.2.4 "Akkudeckel schließen", Seite 15*).

*: nicht im Lieferumfang enthalten.

4.2.3 Akku B50 Li einsetzen/entfernen (05/06)

Voraussetzung:

- Akkudeckel ist geöffnet (siehe *Kapitel 4.2.1 "Akkudeckel öffnen (03)", Seite 14*).

Akku einsetzen



HINWEIS

Wenn Sie den Akku nicht leicht in die Akkuführung stecken können, ist er nicht richtig eingesetzt.

- Entfernen Sie den Akku und schieben Sie ihn erneut ein.

1. Akku (05/1) in die Akkuführung schieben (05/a), bis Sie ein Klicken hören. Das Batterie-Symbol erscheint auf dem LCD-Display.
2. Akku aufladen, falls durch das Batterie-Symbol ein leerer Akku angezeigt wird (siehe Kapitel 11 "Hilfe bei Störungen", Seite 20).

Akku entfernen

1. Entriegelungstaste (06/1) drücken und Akku (06/2) aus der Akkuführung herausziehen (06/a).

4.2.4 Akkudeckel schließen

1. Akkudeckel nach oben klappen, bis er am Gehäuse des Akku-Radios anliegt.
2. Verschlussgriff fest aufdrücken, bis er einrastet.

4.3 Gerät mit Netzteil betreiben (07)

Sie können das Akku-Radio, anstatt mit Akku und AA-Batterien, mit dem Netzteil betreiben.

1. Gummiabdeckung an Buchse DC IN (07/1) wegklappen.
2. Netzteilstecker (07/2) in die Buchse DC IN einstecken (07/a).
3. Netzteil (07/3) in eine Netzsteckdose einstecken.

5 BEDIENUNG

5.1 Gerät einschalten/ausschalten (08)



HINWEIS

Betreiben Sie das Akku-Radio möglichst nicht in der Nähe eines Computerbildschirms oder anderer Geräte, die den Empfang stören könnten.

1. Antenne (08/1) nach oben klappen.
2. Ein/Aus-Taste (08/2) kurz drücken.

5.2 Radio hören

5.2.1 Sender auswählen und abspielen (09)



HINWEIS

Klappen Sie für einen guten Empfang die Antenne nach oben. Wenn während eines Sendersuchlaufs der Empfang schlecht ist, kann die Senderliste leer oder unvollständig sein.

Frequenzband und Sender auswählen

1. **MODE**-Taste (09/1) drücken, bis das gewünschte Frequenzband – DAB oder FM (09/2) – im LCD-Display angezeigt wird.
 - Wenn Sie zum ersten Mal den DAB-Modus wählen, startet automatisch ein Sendersuchlauf.
 - Sendersuchlauf erneut starten: siehe Kapitel 5.2.3 "Sendersuchlauf durchführen (11)", Seite 15.
2. Nach dem Sendersuchlauf: Dreh-/Druckknopf für Sendersuche [Tune] (09/3) solange drehen, bis der gewünschte Sender angezeigt wird.

Sender abspielen

1. Dreh-/Druckknopf für Sendersuche [Tune] (09/3) drücken, um den angezeigten Sender abzuspielen.
2. Oder: Dreh-/Druckknopf für Sendersuche [Tune] nach dem Drehen loslassen. Nach ca. 5 Sekunden spielt das Akku-Radio den angezeigten Sender automatisch ab.

5.2.2 Lautstärke einstellen (10)

1. Lautstärke-Drehknopf [Volume] (10/1) solange drehen, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist:
 - Im Uhrzeigersinn drehen: Lautstärke erhöhen.
 - Gegen den Uhrzeigersinn drehen: Lautstärke verringern.

5.2.3 Sendersuchlauf durchführen (11)

Wenn Sie nach dem letzten Sendersuchlauf einen anderen Ort aufgesucht haben, sollten Sie einen erneuten Sendersuchlauf durchführen. Dadurch werden in der Senderliste des Akku-Radios die an diesem Ort verfügbaren Sender gespeichert.

Sendersuchlauf starten

1. **SCAN/SET**-Taste (11/1) drücken.

- Auf dem LCD-Display wird angezeigt: Scanning....
- Sobald der Sendersuchlauf abgeschlossen ist, wird der erste gefundene Sender abgespielt.

Anderen Sender suchen und abspielen

1. Dreh-/Druckknopf für Sendersuche [Tune] (11/2) solange drehen, bis der gewünschte Sender angezeigt wird.
2. Dreh-/Druckknopf für Sendersuche [Tune] (11/2) drücken, um den angezeigten Sender abzuspielen.
3. Oder: Dreh-/Druckknopf für Sendersuche [Tune] nach dem Drehen loslassen. Nach ca. 5 Sekunden spielt das Akku-Radio den angezeigten Sender automatisch ab.

5.2.4 Sender speichern und abspielen (12)

Sie können auf jeder der fünf Senderspeicher-Wahltasten einen Sender speichern, um ihn schneller auswählen zu können.

Voraussetzungen:

- Das Akku-Radio ist eingeschaltet.
- Ein Sender wird abgespielt.

Aktuellen Sender speichern

1. Eine der fünf Senderspeicher-Wahltasten (12/1) drücken und für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Der Sender wird auf der gedrückten Taste gespeichert.

Gespeicherten Sender abspielen

1. Die Senderspeicher-Wahltaste drücken, auf der der Sender gespeichert ist. Die Nummer (12/2) der gedrückten Senderspeicher-Wahltaste wird im Display angezeigt.

5.3 Komfortfunktionen

5.3.1 Uhrzeit einstellen (13)

1. SCAN/SET-Taste (13/1) für ca. 3 Sekunden drücken und gedrückt halten.
 - Die Uhrzeit wird im LCD-Display angezeigt. Die Stundenanzeige (13/2) blinkt.
2. Lautstärke-Drehknopf [Volume] (13/3) drehen, um die Stundenanzeige einzustellen.
3. SCAN/SET-Taste erneut drücken.
 - Die Minutenanzeige (13/4) blinkt.
4. Lautstärke-Drehknopf [Volume] drehen um die Minutenanzeige einzustellen.
5. SCAN/SET-Taste drücken, um den Vorgang abzuschließen.

5.3.2 Alarmsignal aktivieren/deaktivieren (14)

Zu einer von Ihnen eingestellten Zeit ertönt ein Alarmsignal.

Alarmzeit einstellen

1. Wecker-Taste (14/1) für ca. 3 Sekunden drücken und gedrückt halten.
 - Die Alarmzeit wird im LCD-Display angezeigt. Die Stundenanzeige (14/2) blinkt.
2. Lautstärke-Drehknopf [Volume] (14/3) drehen, um die Stundenanzeige einzustellen.
3. Wecker-Taste erneut drücken.
 - Die Minutenanzeige (14/4) blinkt.
4. Lautstärke-Drehknopf [Volume] drehen um die Minutenanzeige einzustellen.
5. Wecker-Taste drücken, um den Vorgang abzuschließen.

Alarmsignal aktivieren

1. Wecker-Taste (14/1) drücken.
 - Das Wecker-Symbol (14/5) und die eingestellte Alarmzeit (14/6) werden auf dem LCD-Display angezeigt.
 - Zur eingestellten Zeit ertönt ein Alarmsignal.

Alarmsignal deaktivieren

1. Wecker-Taste (14/1) erneut drücken.

5.3.3 Radiowecker aktivieren/deaktivieren (15)

Zu einer von Ihnen eingestellten Zeit wird das Radio automatisch gestartet und ein Sender wird abgespielt.

Startzeit des Radioweckers einstellen

1. Radiowecker-Taste (15/1) für ca. 3 Sekunden drücken und gedrückt halten.
 - Die Startzeit wird im LCD-Display angezeigt. Die Stundenanzeige (15/2) blinkt.
2. Lautstärke-Drehknopf [Volume] (15/3) drehen, um die Stundenanzeige einzustellen.
3. Radiowecker-Taste erneut drücken.
 - Die Minutenanzeige (15/4) blinkt.
4. Lautstärke-Drehknopf [Volume] drehen um die Minutenanzeige einzustellen.
5. Radiowecker-Taste drücken, um den Vorgang abzuschließen.

Sender einstellen

1. Frequenzband und Sender auswählen: siehe *Kapitel 5.2.1 "Sender auswählen und abspielen (09)", Seite 15.*

Radiowecker aktivieren

1. Radiowecker-Taste (15/1) drücken.
 - Das Radiowecker-Symbol (15/5) und die eingestellte Startzeit (15/6) werden auf dem LCD-Display angezeigt.
 - Zur eingestellten Zeit startet das Akku-Radio.

Radiowecker deaktivieren

1. Radiowecker-Taste (15/1) erneut drücken.

5.3.4 Sleep-Funktion einstellen (16)

Mit der Sleep-Funktion können Sie einstellen, nach welcher Laufzeit sich das Akku-Radio automatisch ausschaltet.

1. Akku-Radio einschalten (siehe *Kapitel 5.1 "Gerät einschalten/ausschalten (08)", Seite 15.*)
2. Ein/Aus-Taste (16/1) drücken und gedrückt halten.
 - Ein kurzer Bestätigungston ertönt und die möglichen Laufzeiten (16/2) "02:00, 01:30, 01:00, 00:45, 00:30, 00:15" werden im LCD-Display nacheinander angezeigt.
3. Wenn die gewünschte Laufzeit angezeigt wird, die Ein/Aus-Taste loslassen.
 - Die verbleibende Zeitdauer (16/3) bis zum Ausschalten des Radios wird angezeigt. Die Anzeige zählt rückwärts.

5.4 Externe Geräte anschließen

Sie können externe Geräte an das Akku-Radio anschließen, um Musik abspielen zu können, z. B. Smartphone, MP3-Spieler, CD-Spieler. Das Akku-Radio bietet dafür mehrere Anschlussmöglichkeiten.



HINWEIS

Anschlusskabel befinden sich nicht im Lieferumfang.



HINWEIS

Beachten Sie die Hinweise in der Betriebsanleitung des externen Geräts.

5.4.1 Externes Gerät vorne anschließen (17)

1. Gummiabdeckung an Buchse AUX IN 1 (17/1) wegklappen.

2. Stecker des AUX-Kabels (17/2) in die Buchse AUX IN 1 einstecken (17/a).
 - Das LCD-Display zeigt an: AUX1.
3. Mit dem Lautstärke-Drehknopf [VOLUME] (17/3) die Lautstärke einstellen.

5.4.2 Externes Gerät hinten anschließen (01, 18)

1. Akkudeckel öffnen (siehe *Kapitel 4.2.1 "Akkudeckel öffnen (03)", Seite 14.*)
2. Stecker des AUX-Kabels (18/1) in die Buchse AUX IN 2 (18/2) einstecken (18/a).
 - Das LCD-Display zeigt an: AUX2.
3. Mit dem Lautstärke-Drehknopf [VOLUME] die Lautstärke einstellen.
4. Angeschlossenes Gerät, z. B. Smartphone, in das Einschubfach (01/10) stecken, um es aufzubewahren.
5. Akkudeckel schließen (siehe *Kapitel 4.2.4 "Akkudeckel schließen", Seite 15.*)

5.4.3 Smartphone über USB aufladen (01, 19)

Über den USB-Stromanschluss können Sie den Akku eines Smartphones aufladen. Der USB-Stromanschluss liefert 5 V Gleichspannung.

1. Akkudeckel öffnen (siehe *Kapitel 4.2.1 "Akkudeckel öffnen (03)", Seite 14.*)
2. USB-Kabel (19/1) mit dem Smartphone (19/2) verbinden.
3. Stecker (19/3) des USB-Kabels in die USB-Buchse OUT 5V1A einstecken (19/a).
4. Smartphone in das Einschubfach (01/10) stecken, um es aufzubewahren.
5. Akkudeckel schließen (siehe *Kapitel 4.2.4 "Akkudeckel schließen", Seite 15.*)

5.4.4 Bluetooth-Verbindung herstellen (20)



HINWEIS

Die Verbindungsqualität des Bluetooth-Systems hängt vom zu verbindenden Gerät ab. Kompatibilität mit allen Typen von Geräten ist nicht gewährleistet. Für eine gute Verbindung sollte der Abstand zwischen Gerät und Akku-Radio nicht mehr als 5 m betragen. Es dürfen sich keine Hindernisse zwischen den Geräten befinden.

1. Bluetooth auf gewünschtem Gerät aktivieren.
2. Das Gerät in die Nähe des Akku-Radios bringen.

3. Akku-Radio einschalten (siehe *Kapitel 5.1 "Gerät einschalten/ausschalten (08)"*, Seite 15).
4. Bluetooth-Taste (20/1) am Akku-Radio drücken, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
 - Das Bluetooth-Symbol (20/2) wird im LCD-Display angezeigt. Auf dem LCD-Display blinkt: `BLUETOOTH`.
5. Auf Ihrem Bluetooth-Gerät den Menüpunkt auswählen: `TDR18-radio`.
 - Ein Bestätigungston ertönt. Die Geräte sind miteinander verbunden.
6. Mit dem Lautstärke-Drehknopf [Volume] (17/3) die Lautstärke einstellen.
7. Dreh-/Druckknopf für Sendersuche [Tune] (17/4) solange drehen, bis der gewünschte Musiktitel abgespielt wird.

6 WARTUNG UND PFLEGE



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag und Brand!

Durch eindringende Flüssigkeit in das Innere des Geräts können Stromschlag und Brand hervorgerufen werden.

- Nehmen Sie vor dem Reinigen oder Warten das Gerät von der Stromquelle.
 - Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät reinigen.
 - Benutzen Sie kein Wasser, um das Gerät zu reinigen.
- Benutzen Sie keine chemischen Mittel, da Plastikteile beschädigt werden könnten.
 - Reinigen Sie mit einem weichen und leicht feuchten Tuch das Äußere des Akku-Radios durch sanftes Reiben.
 - Wir empfehlen ein regelmäßiges Reinigen, um Staub und Schmutz am Gerät zu entfernen.

7 TRANSPORT



HINWEIS

Die Nennenergie des Akkus/der Akkus beträgt weniger als 100 Wh. Beachten Sie deshalb die nachfolgenden Transporthinweise!

Der enthaltene Li-Ion Akku unterliegt dem Gefahrgutrecht, kann jedoch unter vereinfachten Bedingungen transportiert werden:

- Durch den privaten Benutzer kann der unbeschädigte Akku ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden, sofern dieser einzelhandelsgerecht verpackt ist und der Transport Privatzwecken dient. Die Gewichtsobergrenzen für einzeln versendete Akkus sind zu beachten:
 - max. 30 kg Gesamtgewicht je Paket beim Transport auf Straße, Schiene und Wasser
 - keine Gewichtsobergrenze beim Lufttransport, aber max. 2 Stück je Paket
- Bei Vermutung einer Beschädigung des Akkus (z. B. durch Herunterfallen des Geräts) ist der Transport unzulässig.
- Gewerbliche Nutzer, welche den Transport in Verbindung mit ihrer Haupttätigkeit durchführen (z. B. Lieferungen von und zu Baustellen oder Vorführungen), können diese Vereinfachung ebenfalls in Anspruch nehmen.

In beiden o. g. Fällen müssen zwingend Vorkehrungen getroffen werden, um ein Freiwerden des Inhalts zu verhindern. In anderen Fällen sind die Vorschriften des Gefahrgutrechts zwingend einzuhalten! Bei Nichtbeachtung drohen dem Absender und ggf. dem Beförderer empfindliche Strafen.

Weitere Hinweise zu Beförderung und Versand

- Transportieren bzw. Versenden Sie Lithium-Ionen Akkus nur im unbeschädigtem Zustand!
- Sichern Sie das Gerät so, dass eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme während der Beförderung verhindert wird.
- Sichern Sie das Gerät durch eine starke Außenverpackung (Versandkarton). Verwenden Sie möglichst die Originalverpackung des Herstellers.
- Stellen Sie die korrekte Kennzeichnung und Dokumentation der Sendung beim Transport bzw. Versand (z. B. durch Paketdienst oder Spedition) sicher:
 - Beim Transport auf Straße, Schiene und Wasser muss auf der Verpackung ein Warnaufkleber angebracht sein, wenn der Akku/die Akkus dem Gerät beigelegt sind. Wenn der Akku/die Akkus in das Gerät eingesetzt bzw. eingebaut sind, ist

kein Warnaufkleber notwendig, weil die Außenverpackung/Originalverpackung bereits bestimmten Vorschriften entsprechen muss.

- Beim Lufttransport muss in jedem Fall ein Warnaufkleber auf der Verpackung angebracht sein. Die Gewichtsobergrenzen für zusammen mit dem Gerät versendete Akkus sind zu beachten: max. 5 kg Akkugewicht je Paket und max. 2 Stück je Paket, wenn der Akku/die Akkus dem Gerät beigelegt sind.

- Informieren Sie sich vorab, ob ein Transport mit dem von Ihnen gewählten Dienstleister möglich ist, und zeigen Sie ihre Sendung an.

Wir empfehlen Ihnen die Hinzuziehung eines Gefahrgut-Fachmanns zur Vorbereitung des Versands. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

8 LAGERUNG

Nach jedem Gebrauch das Gerät gründlich reinigen. Gerät an einem trockenen, abschließbaren Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Vor Betriebspausen, die länger als 30 Tage dauern, folgende Arbeiten durchführen:

- Gerät gründlich reinigen und in einem trockenen Raum aufbewahren.

8.1 Akku und Ladegerät lagern



GEFAHR!

Gefahr von Explosionen und Bränden!

Personen werden getötet oder schwer verletzt, wenn der Akku explodiert, weil er vor offenen Flammen oder Hitzequellen gelagert wurde.

- Lagern Sie den Akku kühl und trocken, jedoch nicht vor offenen Flammen oder Hitzequellen.



HINWEIS

Der Akku ist beim Aufladen aufgrund der automatischen Erkennung des Ladezustandes vor Überladen geschützt und kann somit einige Zeit, jedoch nicht auf Dauer, mit dem Ladegerät verbunden verbleiben.

- Lagern Sie den Akku an einem trockenen, frostfreien Ort bei einer Lagertemperatur von 0 °C – 25 °C und mit einem Ladezustand von ca. 40 – 60 %.

- Lagern Sie den Akku wegen Kurzschlussgefahr nicht in der Nähe metallischer oder säurehaltiger Gegenstände.
- Laden Sie den Akku nach ca. 3 Monaten Lagerung für ca. 50 Minuten nach.

9 ENTSORGUNG

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



- Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor der Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



- Altbatterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System

tem beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.

- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.

Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb der Mülltonne, so steht dies für Folgendes:

- Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
- Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
- Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei

Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
- Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Alt-Batterien
- Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)

Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

10 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle.

Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse:

www.al-ko.com/service-contacts

11 HILFE BEI STÖRUNGEN

Störung	Ursache	Beseitigung
Radio läuft nicht.	Akku fehlt oder sitzt nicht richtig.	Akku richtig einsetzen.
	Akku ist leer.	Akku laden.
	Ersatzbatterien sind leer	Neue Ersatzbatterien einlegen.
	Schalter sind defekt.	AL-KO Servicestelle aufsuchen.
Akkuleistung lässt nach.	Akku ist leer.	Akku laden.
Radio stoppt beim Abspielen von Musik.	Akku ist leer.	Akku laden.
	Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen.	Akku ersetzen. Nur Original-Zubehör vom Hersteller verwenden.
Akku lässt sich nicht laden.	Akkukontakte sind verschmutzt.	■ AL-KO Servicestelle aufsuchen.
	Akku oder Ladegerät defekt.	■ Ersatzteile nach Ersatzteilkarte bestellen.
	Akku ist zu heiß.	■ Akku abkühlen lassen.



HINWEIS

Bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder nicht selbst behoben werden können, an unseren Kundendienst wenden.

12 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Die Garantie erlischt bei:

- Eigenmächtigen Reparaturversuchen
- Eigenmächtigen technischen Veränderungen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen xxxxxx (x) gekennzeichnet sind

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

13 ORIGINAL-EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt in der auf dem Markt vertriebenen Form die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, der EU-Sicherheitsstandards und die produktspezifischen Standards erfüllt.

Produkt

Akku-Radio

Seriennummer

G4990012

HerstellerAL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz**Dokumentations-Bevollmächtigter**Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz**Typ**

WR 2000

EU-Richtlinien2014/53/EU
2014/30/EU
2011/65/EU**Harmonisierte Normen**EN 55032
EN 55020
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 62479
EN 300 328 V2.1.1
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 60065:2014

Kötz, 19.07.2017



Wolfgang Hergeth
Managing Director